

66^{ème} Assemblée Annuelle de la Société Suisse d'Urologie

Die rot markierten Felder können elektronisch ausgefüllt werden.

1 – 3 septembre 2010, Palais de Beaulieu, Lausanne

Réservation d'hôtel / Hotelreservation (un formulaire par chambre / ein Formular pro Zimmer)

M. / Herr Mme / Frau Prof. PD Dr.

A retourner s.v.p. jusqu'au : **15 juillet 2010**
Bitte einsenden bis spätestens: **15. Juli 2010**

Nom (souligner s.v.p.) / Prénom / Name (bitte unterstreichen) / Vorname

Personne accompagnatrice / Begleitperson

Hôpital / Compagnie / Spital / Firma

Département / Abteilung

Rue / Strasse

Pays / Land

NPA / PLZ

Lieu / Ort

Téléphone / Telefon

Fax

E-Mail

Date d'arrivée / Ankunftsdatum:

Heure d'arrivée / Ankunftszeit:

Date de départ / Abreisedatum:

Nombre de nuits / Anzahl Nächte:

Arrivée en / Ankunft mit Voiture / Auto Train / Bahn

Catégories d'hôtel Hotelkategorien

Catégorie / Kategorie A

Chambre simple Einzelzimmer

CHF 325 – 365

Chambre double Doppelzimmer

CHF 360 – 400

Catégorie / Kategorie B

CHF 280 – 320

CHF 315 – 355

Catégorie / Kategorie C

CHF 235 – 275

CHF 270 – 310

Catégorie / Kategorie D

CHF 190 – 230

CHF 220 – 265

Tous les prix sont par chambre et par nuit; petit déjeuner, service, T.V.A. et taxes inclus.

Alle Preise verstehen sich pro Zimmer, pro Nacht und enthalten das Frühstück, Service, MWSt. und Taxen.

Réservation

Pour votre réservation d'hôtel, veuillez remplir ce bulletin et le retourner jusqu'au 15 juillet 2010 à Congrex Travel AG, Bâle. Après échéance de cette date, les demandes de réservation sont acceptées mais ne sont pas garanties. Dans ce cas, des frais de dossier de CHF 30 seront facturés en sus.

Réservation d'hôtel via internet

Il est possible de réserver sa chambre d'hôtel via internet. Sous l'adresse www.congrex.ch/sgu2010, vous recevrez toutes les informations nécessaires à la réservation. Veuillez noter que la réservation d'hôtel via internet n'est possible qu'avec le paiement par carte de crédit.

Conditions de paiement

Après réception de la facture, veuillez verser la totalité du paiement de votre réservation, soit par virement bancaire sans frais sur le compte no. 595.400.01R, Clearing: 233 auprès de UBS AG, Bâle, soit par chèque bancaire en francs suisses. Les frais supplémentaires (minibar, téléphone, etc.) doivent être réglés directement à l'hôtel avant votre départ.

Confirmation

Une fois votre versement effectué, Congrex Travel AG vous confirmera votre réservation. En cas de réservation à court terme, veuillez apporter une copie de votre paiement bancaire au secrétariat du congrès.

Conditions d'annulation

Si vous annulez votre réservation avant le 15 juillet 2010, nous rembourserons votre acompte moins CHF 60 de frais d'annulation. A cet effet, veuillez indiquer votre relation bancaire. Au-delà de cette date, aucun remboursement ne pourra être effectué. (Totalité du montant de la facture).

Toutes réservations, modifications ou annulations doivent être communiquées à Congrex Travel par écrit. En cas de changements, CHF 30 seront facturés.

Reservierung

Für Ihre Zimmerreservierung verwenden Sie bitte dieses Hotelformular, das Sie ausgefüllt bis spätestens 15. Juli 2010 an Congrex Travel AG, Basel senden. Reservierungen nach diesem Datum können angenommen, aber nicht garantiert werden. Zudem müssen wir Ihnen eine Bearbeitungsgebühr von CHF 30 berechnen.

Online-Hotelreservation

Es ist möglich, die Hotelreservation online vorzunehmen. Unter www.congrex.ch/sgu2010 erhalten Sie alle nötigen Informationen. Bitte beachten Sie, dass online-Hotelreservierungen nur mit Kreditkarte möglich sind.

Zahlungsbedingungen

Wir bitten Sie, den Gesamtbetrag Ihrer Hotelreservation nach Rechnungserhalt per gebührenfreier Banküberweisung auf unser Konto bei der UBS AG, Basel, Kto. 595.400.01R, Clearing: 233 oder mit Bankscheck in CHF zu bezahlen. Zahlen Sie bitte nichts an das betreffende Hotel. Alle Extrakosten dagegen (Minibar, Telefongebühren, Room-service, etc.) müssen direkt im Hotel vor Abreise beglichen werden.

Bestätigung

Nach Eingang der entsprechenden Zahlung erhalten Sie von uns die Bestätigung Ihrer Hotelreservation. Bei kurzfristiger Reservation legen Sie bitte eine Kopie Ihres Bankbeleges beim Kongress-Sekretariat vor.

Annulationsbedingungen

Wenn Sie Ihre Reservierung vor dem 15. Juli 2010 annullieren, wird Ihnen Ihre Anzahlung abzüglich CHF 60 zurückerstattet (bitte entsprechende Bankverbindung mitangeben). Für Annullationen nach dem 15. Juli 2010 und bei Nichtanspruchnahme der bestellten Zimmer kann keine Rückzahlung mehr erfolgen. (Gesamtbetrag der Rechnung).

Sämtliche Reservationen, Änderungswünsche oder Annullationen müssen in schriftlicher Form der Firma Congrex Travel AG, Basel, zugehen. Bei Änderungen wird eine Bearbeitungsgebühr von CHF 30 erhoben.

Date / Datum:

Signature / Unterschrift: